

۱. ترجم الجمل التالية: (۵) هر قسمت ۱ نمره

ألف) الأصمّ من لايسْتَطِيع أن يَسْمَعَ و الأعمى من لايسْتَطِيع الرُّؤية.

ناشنوا کسی است که نمی تواند بشنود و نابینا کسی است که نمی تواند ببیند.

ب) لم أحصل على الحزام الأسود و لكنني موفقة في السباحة.

کمر بند مشکی به دست نیاوردم، اما من می توانم در شنا کردن موفق باشم.

ج) كيف بنينا السماء التي فوقكم؟ لارجاء لكم للنجاح.

چگونه آسمانی را که بالای سر شماست ساختیم (بنا کردیم)؟ هیچ امیدی برای شما برا موفق شدن نیست.

د) إن المؤمنين يُحبون مكارم الأخلاق و إطعام المساكين.

قطعا افراد باایمان بزرگواری های اخلاق و غذا دادن به بینوایان را دوست می دارند.

ه) هبوا امثوا كأس المنى قبل أن تملأ كأس العمر كقئ القدر

بیدار شوید و پیش از آن که دست روزگار کاسه ی عمر را پر کند، جام آرزوها را پر کنید.

۲. اكتب ترجمة الكلمات التي تحتها خط: (۱) هر مورد ۰/۲۵

ألف) هو لن يرجع إلى الملعب. باز نخواهد گشت

ب) ألقى محاضرة في المدرسة. سخنرانی

ج) ضاع العالم بين الجهال. گم شد

د) علم صديقك حروف الهجاء. حروف الفبا

۳. انتخب الترجمة الصحيحة: (۰/۵) هر مورد ۰/۲۵

ألف) ليكتب الطلاب بخط واضح نصّهم الأستاذ.

۱. دانشجویان باید باخطی واضح بنویسند استاد نصیحتشان کرد.

۲. برای این که دانشجویان باخطی خوانا بنویسند استاد آن ها را پند داد.

ب) على الله فليتكلم المؤمنون.

۱. افراد باایمان تنها برخدا توکل می کنند.

۲. مؤمنان فقط باید به خداتوکل کنند.

۴. أكمل الترجمة: (۱/۲۵) هر مورد ۰/۲۵

ألف) والدي كان يحمي العرض ويعين الضعيف على الشدائد.

پدرم از آبرو پشتیبانی می کرد (حمایت می کرد) و در مقابل سختی ها به فرد ضعیف کمک می کرد.

ب) أنا لأقنط من رحمة الله. من از رحمت خدا نباید ناامید شوم.

۵. عین المناسب لمفهوم هذه الجملة: (۰/۲۵)

-العالم بلا عمل كالشجر بلا ثمر.

ألف) علم چندان که بیشتر دانی

چون عمل در تو نیست نادانی

ب) علم از بهر دین پروردنست نه از بهر دنیا خوردن.

حقیقی